

Exo

Chapter 24

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

נָדַב וְאַהֲרֹן אֶתְּהָ יְהוָה אֱלֹ-עֲלֶה אָמַר מֹשֶׁה וְאֵל- 1
 나답과 그리고-아하론과 너와 여호와 에게- 올라오라 그가-말했다 모세에게 그리고-에게-
[H5070](#) [H0175](#) [H3068](#) [H0413](#) [H5927](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#)
 וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם מִזְקְנֵי וְשִׁבְעִים וְאַבְיָהוּא
 멀리서 그리고-너희는-절하라 이스라엘 에서-장로들의 그리고-칠십 그리고-아비후와
[H7350](#) [H7812](#) [H3478](#) [H2205](#) [H7657](#) [H0030](#)

또 모세에게 이르시되 너는 아론과 나답과 아비후와 이스라엘 장로 칠십 인과 함께 여호와에게로 올라와 멀리서 경배하고

וְהָעָם וְנֹשֵׁא לִבָּדּוֹ מֹשֶׁה וְנֹשֵׁא 2
 그리고-그-백성은 다가오다 않을지니라 그리고-그들은 여호와 에게- 홀로 모세가 그리고-다가오라
[H5066](#) [H3808](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0905](#) [H4872](#) [H5066](#)
 לֹא יַעֲלוּ עִמּוֹ:
 않을지니라 올라오다 그와-함께
[H5927](#) [H3808](#)

너 모세만 여호와에게 가까이 나아오고 그들은 가까이 나아오지 말며 백성은 너와 함께 올라오지 말지니라

כָּל- וְאֵת יְהוָה דְּבָרֵי כָל- אֵת לְעַם וַיְסַפֵּר מֹשֶׁה וַיָּבֵא 3
 모든- 그리고-* 여호와의 말씀들을 모든- * 백성에게-에게 그리고-전했다 모세가 그리고-왔다
[H3605](#) [H0853](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0935](#)
 הַדְּבָרִים כָּל- וַיֹּאמְרוּ וְאֶחָד קוֹל הָעָם כָּל- וַיַּעַן הַמִּשְׁפָּטִים
 그-말씀들을 모든- 그리고-말했다 하나의 음성으로 그-백성이 모든- 그리고-대답했다 그-규례들을
[H1697](#) [H3605](#) [H0559](#) [H0259](#) [H3605](#) [H4941](#)
 אֲשֶׁר- הַתְּהָ דָבָר וְנִעַשְׂה:
 그- 여호와와가 말씀하신 그- 우리가-행하겠다
[H3068](#) [H1696](#)

모세가 와서 여호와의 모든 말씀과 그 모든 율례를 백성에게 고하매 그들이 한 소리로 응답하여 가로되 여호와와 명하신 모든 말씀은 우리가 준행하리이다

כִּבְּקָר וַיִּשְׁכֹּם יְהוָה דְּבָרֵי כָל- אֵת מֹשֶׁה וַיִּכְתֹּב 4
 에-그-아침 그리고-일찍-일어났다 여호와와 말씀들을 모든- * 모세가 그리고-기록했다
[H1242](#) [H7925](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4872](#) [H3789](#)
 וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׁבְּטֵי עֶשֶׂר לְשָׁנִים מִצְּבָה עֶשְׂרֵה וַיִּשְׁתִּים הַהָר תַּחַת מִזְבְּחַת וַיִּבֶן
 이스라엘 지파의 열둘 에-열둘 기둥을 열둘 그리고-열두 그-산 아래에 제단을 그리고-세웠다
[H3478](#) [H7626](#) [H6240](#) [H8147](#) [H4676](#) [H6240](#) [H8147](#) [H2022](#) [H8478](#) [H4196](#) [H1129](#)

모세가 여호와와 모든 말씀을 기록하고 이른 아침에 일어나 산 아래 단을 쌓고 이스라엘 십이 지파대로 열두 기둥을 세우고

וַיִּזְבְּחוּ וְעֹלֹת וַיַּעֲלוּ וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי נְעָרֵי אֶת- וַיִּשְׁלַח 5
 그리고-드렸다 번제를 그리고-그들이-올렸다 이스라엘 아들의 젊은이들을 * 그리고-보냈다
[H2076](#) [H5927](#) [H3478](#) [H5288](#) [H0853](#) [H7971](#)
 פְּרִים לַיהוָה שְׁלָמִים וּבָחִים:
 수소들을 에게-여호와 화목의 제물을
[H6499](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#)

이스라엘 자손의 청년들을 보내어 번제와 소로 화목제를 여호와께 드리게 하고

6
 על- זרק והים ונחצי באגנת וישם והים חצי משה ויקח
 위에- 뿌렸다 그-피의 그리고-반을 에-그릇들 그리고-담았다 그-피의 반을 모세가 그리고-취했다
 H2236 H1818 H2677 H0101 H1818 H2677 H4872 H3947

המזבח:
 그-제단
 H4196

모세가 피를 취하여 반은 양푼에 담고 반은 단에 뿌리고

7
 אֲשֶׁר- כָּל וַיֹּאמְרוּ הָעָם בְּאִזְנֵי וַיִּקְרָא הַבְּרִית סֵפֶר וַיִּקַּח
 그- 모든-것을 그리고-말했다 그-백성의 에-귀들 그리고-읽었다 그-언약의 서책을 그리고-취했다
 H3605 H0559 H0241 H7121 H1285 H3947

וַנְשַׁמְעֵ: וַנַּעֲשֶׂה יְהוָה דְּבַר
 그리고-우리가-들을지니라 우리가-행하겠고 여호와가 말씀하신
 H8085 H3068 H1696

언약서를 가져 백성에게 낭독하여 들리매 그들이 가로되 여호와와 모든 말씀을 우리가 준행하리이다

8
 דָם הנה ויאמר העם על- ויזרק והים את- משה ויקח
 피를- 보라 그리고-말했다 그-백성 위에- 그리고-뿌렸다 그-피를 * 모세가 그리고-취했다
 H1818 H2009 H0559 H2236 H1818 H0853 H4872 H3947

הַאֵלֹהִים: הַדְּבָרִים כָּל- עַל עִמָּכֶם יְהוָה אֲשֶׁר כָּרַת הַבְּרִית
 이-것들의 그-말씀들 모든- 위에 너희와-함께 여호와가 맺은 그- 그-언약의
 H0428 H1697 H3605 H3068 H3772 H1285

모세가 그 피를 취하여 백성에게 뿌려 가로되 이는 여호와께서 이 모든 말씀에 대하여 너희와 세우신 언약의 피니라

9
 יִשְׂרָאֵל: מִזְבְּנֵי וּשְׁבָעִים וַאֲבִיהוּא נָדָב וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיַּעֲלֵ
 이스라엘 에서-장로들의 그리고-칠십 그리고-아비후와 나답과 그리고-아하론과 모세와 그리고-올라갔다
 H3478 H2205 H7657 H0030 H5070 H0175 H4872 H5927

모세와 아론과 나답과 아비후와 이스라엘 장로 칠십 인이 올라가서

10
 הַסִּפִּיר הַבְּנֵת כַּמַּעֲשָׂה רַגְלָיו וַתַּחַת וְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי אֵת וַיִּרְאוּ
 그-사파이어의 보석의 같은-것 그의-발은 그리고-아래에 이스라엘의 하나님을 * 그리고-보았다
 H5601 H3840 H4639 H7272 H8478 H3478 H0430 H0853 H7200

וַיַּכְעֲזוּם: לְטָהָר: הַשָּׁמַיִם וַיַּכְעֲזוּם
 에-맑음 그-하늘의 그리고-같은-것
 H8064 H6106

이스라엘 하나님을 보니 그 발 아래에는 청옥을 편듯하고 하늘 같이 청명하더라

11
 אֶת- וַיַּחֲזוּ יָדוֹ שֶׁלַח לֹא וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֲצִילָי וְאֵל-
 * 그리고-보았다 손을 그가-내밀다 앉았다 이스라엘의 아들의 귀족들에게 그리고-에게-
 H0853 H2372 H3027 H7971 H3808 H3478 H0678 H0413

וַיֹּאכְלוּ: וַיִּשְׁתּוּ: וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ:
 — 그리고-마셨다 그리고-먹었다 그-하나님을
 H8354 H0398 H0430

하나님이 이스라엘의 존귀한 자들에게 손을 대지 아니하셨고 그들은 하나님을 보고 먹고 마셨더라

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה עֲלֵה אֵלַי אֲלֹהֵי הַר הַזֶּה וְהִיא שָׁם
 그리고-있으라- 그-산으로 나에게 올라오라 모세 에게- 여호와가 그리고-말했다
[H8033](#) [H1961](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וַאֲנִי לְךָ אֶת־ לַחֹת פְּנֵי הָאֲבֹן וְהִתּוֹרָה וְהִמְצִינָה אֲשֶׁר
 그리고-그-계명을 그리고-그-율법과 그-돌의 판들을 * 너에게 그리고-내가-주리라
[H4687](#) [H8451](#) [H0068](#) [H3871](#) [H0853](#) [H5414](#)

כִּתְבֹתִי לְהוֹרֹתָם:
 내가-기록한 그들을-가르치려고
[H3789](#)

여호와께서 모세에게 이르시되 너는 산에 올라 내게로 와서 거기 있으라 너로 그들을 가르치려고 내가 율법과 계명을 친히 기록한 돌판을 네게 주리라

וַיִּגַּם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מְשָׁרְתָיו וַיַּעֲלֶה מֹשֶׁה אֶל־ הַר
 그리고-일어났다 그리고-여호수아 그의-봉사자가 그리고-올라갔다 모세가 에게- 산
[H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H8334](#) [H3091](#) [H4872](#)

הָאֱלֹהִים:
 그-하나님의
[H0430](#)

모세가 그 종자 여호수아와 함께 일어나 하나님의 산으로 올라가며

וְאֵל־ הַזְּקֵנִים אָמַר לְנוּ בָּזָה עַד אֲשֶׁר־ שָׁבוּ
 그리고-에게- 그리고-장로들에게 그가-말했다 우리에게 앉아-있으라-
[H5704](#) [H2088](#) [H3427](#) [H0559](#) [H2205](#) [H0413](#)

וְנָשׁוּב אֵלֵיכֶם וְהָנָה אֶהְיֶה וְחֹרֵר בְּעַל מִי־ עִמָּכֶם
 우리가-돌아올-때 너희에게 그리고-보라 아하론과 그리고-후르가 너희와-함께-있다 주인인 누가-
[H1167](#) [H4310](#) [H2354](#) [H0175](#) [H2009](#) [H0413](#) [H7725](#)

רְבָרִים יָגֵשׁ אֵלֵיהֶם:
 문제들의 나아오라 그들에게
[H0413](#) [H5066](#) [H1697](#)

장로들에게 이르되 너희는 여기서 우리가 너희에게로 돌아오기까지 기다리라 아론과 훌이 너희와 함께하리니 무릇 일이 있는 자는 그들에게로 나아갈지니라 하고

וַיַּעֲלֶה מֹשֶׁה אֶל־ הַהָר וַיִּגַּם וַיִּכַּסּ הָעָנָן אֶת־ הַהָר:
 그리고-올라갔다 그-산 에게- 모세가 그리고-덮었다 그-구름이 그-산
[H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H2022](#) [H0853](#) [H6051](#) [H3680](#)

모세가 산에 오르매 구름이 산을 가리며

וַיִּשְׁכַּן כְּבוֹד־ יְהוָה עַל־ הַר וַיִּסְגְּרוּ הָעָנָן וַיִּשְׁשֹׁת
 그리고-머물렀다 여호와의 영광이- 시내 산 위에- 여호와가
[H8337](#) [H6051](#) [H3680](#) [H5514](#) [H2022](#) [H3068](#) [H3519](#) [H7931](#)

יָמִים מִיְּקָרָא אֶל־ מֹשֶׁה בְּיָוֵם מִתּוֹךְ הָעָנָן:
 날 그리고-부르셨다 에게- 모세를 에-날 그-일곱째 에서-가운데 그-구름의
[H6051](#) [H8432](#) [H7637](#) [H3117](#) [H4872](#) [H0413](#) [H7121](#) [H3117](#)

여호와의 영광이 시내 산 위에 머무르고 구름이 육일 동안 산을 가리더니 제칠일에 여호와께서 구름 가운데 모세를 부르시니라

וּמֵרָאָה וְהָיָה כְּבוֹד יְהוָה כְּאֵשׁ אֹכֵלָת וְיִשְׂרָאֵל:
 그리고-모습은 영광의 여호와의 같은-불 에-꼭대기 삼키는 이스라엘 아들의 에-눈들
[H3478](#) [H2022](#) [H0398](#) [H0784](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4758](#)

산 위의 여호와의 영광이 이스라엘 자손의 눈에 맹렬한 불 같이 보였고

מֹשֶׁה	וַיְהִי	הַהָר	אֶל-	וַיַּעַל	הָעֶנָן	בְּתוֹךְ	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	
모세가	그리고-있었다	그-산	에게-	그리고-올라갔다	그-구름	에-가운데	모세가	그리고-들어갔다	
H4872	H1961	H2022	H0413	H5927	H6051	H8432	H4872	H0935	
				פ	לַיְלָה:	וְאַרְבָּעִים	יּוֹם	אֲרָבָעִים	בְּהָר
				—	밤	그리고-사십	날	사십	에-그-산
					H3915	H0705	H3117	H0705	H2022

모세는 구름 속으로 들어가서 산 위에 올랐으며 사십 일 사십 야를 산에 있으니라